

Distr.: General
16 August 2004
Arabic
Original: English



رسالة مؤرخة ١٣ آب/أغسطس ٢٠٠٤ موجهة من الأمين العام إلى رئيس مجلس الأمن

عملاً بقرار مجلس الأمن ١٢٤٤ (١٩٩٩)، أتشرف بأن أحيل إليكم طيه التقرير
المتعلق بالوجود الأمني الدولي في كوسوفو، عن الفترة من ١ إلى ٣٠ أيار/مايو ٢٠٠٤ (انظر
المرفق).

وأغدو ممتنا لو عملتم على توجيه انتباه أعضاء مجلس الأمن إلى هذا التقرير.

(توقيع) كوفي ع. عنان



المرفق

التقرير الشهري المقدم إلى الأمم المتحدة عن عمليات قوة كوسوفو

- ١ - خلال الفترة المشمولة بالتقرير (من ١ إلى ٣٠ أيار/مايو ٢٠٠٤)، بلغ عدد جنود القوة العاملين بمسرح العمليات ٤٨٩ ١٨ فرداً، ويشمل هذا العدد ٣٥٧ ٣ فرداً من بلدا ليست عضواً في منظمة حلف شمال الأطلسي.
- ٢ - ولم يحدث أي تغيير في حالة المساهمات المقدمة من البلدان الشريكة/غير الأعضاء في منظمة حلف شمال الأطلسي.

الأمن

- ٣ - ظلت الحالة الأمنية في كوسوفو هادئة نسبياً غير أنه يوجد توتر أمني ضمني سيستمر في المستقبل المنظور.
- ٤ - وانخفض عدد الحوادث العنيفة بين الأعراق وضمنها عما كان عليه في نيسان/أبريل ٢٠٠٤ ولا يزال مستمرا منذ حوادث الشغب التي عمت كوسوفو في آذار/مارس ٢٠٠٤. وجرى الإبلاغ في أيار/مايو ٢٠٠٤ عن عدد من الحوادث بلغ مجموعه ٧ حوادث عنف بين الأعراق.
- ٥ - وظل الحظر الذي يتهدد القوة الأمنية الدولية في كوسوفو منخفضاً نسبياً خلال الشهر.
- ٦ - وفي ١٢ أيار/مايو ٢٠٠٤، قُتل السيد ايلير لاباتينكا، أحد أفراد شرطة كوسوفو، في بوكوس إثر ضلوعه في خلاف عائلي.
- ٧ - وواصلت القوة الأمنية الدولية في كوسوفو عملياتها لتأمين مسرح العمليات ولردع العنف بين الأعراق والرد السريع بشأنه ولحماية مواقع التراث.

امتثال جيش صربيا والجبل الأسود والقوات الخاصة التابعة لوزارة الداخلية

- ٨ - لم يتم الإبلاغ عن أي انتهاك للاتفاق التقني العسكري أثناء أيار/مايو ٢٠٠٤.

فيلق حماية كوسوفو

- ٩ - تبلغ العضوية الحالية في فيلق حماية كوسوفو ٩٩١ ٢ عضواً عاملاً، بما في ذلك ١٣١ من الأقليات، منهم ٣١ صربياً. وتتضمن قائمة أفراد الاحتياطي ٧٢٨ ١ عضواً، منهم

٢٢ من الأقليات. وتبين هذه الإحصائيات انخفاض معدل الأقليات في فيلق حماية كوسوفو. وأثناء أيار/مايو ٢٠٠٤، جرى عدّ الأفراد في ٢٥ وحدة من وحدات فيلق حماية كوسوفو. ويُعتبر عدد الأفراد المجازين إجازة مرضية أو غيرها، في مستوى مقبول يبلغ ١٨ في المائة.

١٠ - وجرى في مطلع أيار/مايو ٢٠٠٤ افتتاح مرفق التدريب والتثقيف التابع لفيلق حماية كوسوفو في دياكوفيتشا وبدأ بعقد دورة دراسية للضباط الصف.

١١ - وفي ١٨ أيار/مايو، قرر نائب الممثل الخاص للأمين العام إنهاء إيقاف ١٢ من أفراد فيلق حماية كوسوفو عن العمل وأعادهم إلى الفيلق مع جميع الحقوق والامتيازات. ولقد جرى إيقاف هؤلاء الأفراد التابعين لفيلق حماية كوسوفو من ذوي الرتب العالية عن العمل في كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٣ على ذمة التحقيق في المعلومات التي تربطهم بأنشطة إجرامية. ولم يثبت وجود أي أساس جوهري للإثبات من أجل محاكمتهم جنائياً.

الخلاصة

١٢ - لا تزال الحالة العامة داخل كوسوفو عموماً تتحسن تدريجياً. ومع ذلك، ظلت الحالة غير مستقرة. ولا يزال خطر العنف بين الأعراق والمهجمات ضد المجتمع الدولي قائمة. وتواصل القوة الأمنية الدولية في كوسوفو بذل جهودها المستمرة لمنع أنشطة التهريب ولا سيما تهريب الأسلحة.